

29 -11- 1984

16 -10- 1984

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

NEDERLANDSE AFDELING

Vergadering van 16 oktober 1984

Aanwezig : de heer [REDACTED], voorzitter van de Nederlandse afdeling  
de heren [REDACTED], [REDACTED] en  
[REDACTED], vaste leden

Wonen de vergadering bij : de heer [REDACTED], voorzitter van de V.C.T.  
de heer [REDACTED] wnd. bestuursdirecteur  
de heer [REDACTED], adjunct-adviseur

x

x

x

Nr. 16.025/II/N/TVS

YS

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse  
Afdeling,

Gelet op de klacht van 10 februari 1984 tegen het  
Mutsaert's Geneeskundig Centrum, Romeinsesteenweg 462 te Strombeek-Bever  
(Grimbergen), wegens overtreding van het decreet van 19 juli 1973 tot  
regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen  
de werkgevers en de werknemers, alsmede van de door de wet en de veror-  
deningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen;

Gelet op de artikelen 60, § 1, en 61, § 5, 2° van het  
Koninklijk Besluit van 18 juli 1966 houdende samenschakeling van de wet-  
ten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.);

./.

Gelet op artikel 6 van het decreet van 19 juli 1973 tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers alsmede van de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen;

Overwegende dat het Mutsaert's Geneeskundig Centrum een feitelijke vereniging van geneesheren is, gevestigd op het grondgebied van de gemeente Strombeek-Bever, behorend tot het homogene Nederlandse taalgebied;

Overwegende dat genoemde instelling een exploitatiezetel is in de zin van artikel 1 van het decreet van 19 juli 1973, bovenvermeld;

Overwegende dat uit het onderzoek ter plaatse van de inspectiedienst van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht op 4 april 1984 blijkt :

- dat de individuele documenten (arbeidsovereenkomsten, weddebriefjes, bijdragebons Z.I.V., personeelsfiches enz...) in het Nederlands gesteld zijn;
- dat de collectieve documenten (berichten en mededelingen aan het personeel, verslagen van vergaderingen enz...) in het Nederlands gesteld zijn;
- dat de mondelinge betrekkingen tussen werkgever en werknemers verlopen in het Nederlands;

Overwegende dat wat deze punten betreft, geen overtredingen van het decreet werden vastgesteld;

Overwegende dat de kwijtingen-getuigschriften van verstrekte hulp bescheiden zijn die uitsluitend door het Ministerie van Financiën ter beschikking worden gesteld van de geneesheren, en dat de formulieren voor het voorschrijven van geneesmiddelen door het R.I.Z.I.V. worden afgeleverd;

Overwegende dat uit het onderzoek blijkt dat deze bescheiden worden uitgereikt in het Nederlands of het Frans, naargelang van de door de patiënten gebruikte taal, wat in strijd is met het decreet van 19 juli 1973, bovenvermeld;

Overwegende dat deze bescheiden, die aan geneesheren en inrichtingen voor gezondheidszorgen, gevestigd in gemeenten zonder speciale taalregeling uit het Nederlandse taalgebied, door voornoemde instellingen worden toegezonden, uitsluitend in het Nederlands dienen te worden gesteld, ongeacht de taal van de arts of de zieke;

(om die redenen, besluit, met éénparigheid van stemmen, het volgend advies uit te brengen :

Artikel 1.- De klacht is, overeenkomstig het decreet van 19 juli 1973 tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede van de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen, ontvankelijk en gegrond wat betreft de kwijtingen-getuigschriften van verstrekte hulp en de geneesmiddelenvoorschriften; zij dienen in het Nederlands te worden gesteld wanneer zij uitgereikt worden door geneesheren of inrichtingen voor gezondheidszorgen, gevestigd in het homogene Nederlandse taalgebied.

Artikel 2.- Dit advies zal worden toegezonden aan de Minister van Financiën, aan de Minister van Sociale Zaken, aan het Mutsaert's Geneeskundig Centrum te Strombeek-Bever, aan de klager en aan het gemeentebestuur van Strombeek-Bever.

Gedaan te Brussel, op 16 oktober 1984.

DE SECRETARIS,

██████████



DE VOORZITTER,

████████████████████  
 ████████████████████  
 ████████████████████  
 ████████████████████